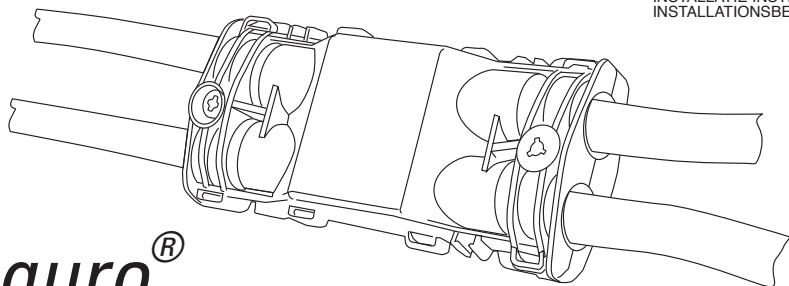


# STEAB

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
 INSTRUCTION DE MONTAGE  
 INSTALLATION INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 MONTAGEANWEISUNGEN  
 INSTALLATIE INSTRUCTIES  
 INSTALLATIONSBESTAMMELSER



## Paguro<sup>®</sup>

Scatola di connessione completa di: morsettiera 4x1,5mm<sup>2</sup>; N° 2 viti in acciaio.  
 Adattatori per serraggio cavi Ø 6.5 - 9.5 mm.  
 Junction Box with Terminal Block 4x1,5mm<sup>2</sup> and 2 stainless steel screws included.  
 Adapters to be used for cable Ø 6.5 - 9.5 mm.

Boite de connection complete avec Domino 4x1,5mm<sup>2</sup> et 2 vis en acier.  
 Adaptateurs pour le serrage de câbles Ø 6.5 - 9.5 mm.

Anschlussbox mit Klemmleiste 4x1,5mm<sup>2</sup> und 2 Stahlschrauben.  
 Adapter zur Blockierung der Kabel Ø 6.5 - 9.5 mm.

Kopplingsbox med anslutningsplint 4x1,5mm<sup>2</sup> och rostfria skruvar.  
 Adapter att gripa om kablar Ø 6.5 - 9.5 mm.

Verbindingsdoos met aansluitklem 4x1,5mm<sup>2</sup>, en voorzien van 2 roestvrijstalen schroeven.  
 Adapters te gebruiken voor kabel Ø 6.5 - 9.5 mm.

Caja de conexión compuesta de: regleta 4x1,5mm<sup>2</sup> y 2 tornillos de acero.  
 Adaptador para presacable con cables Ø 6.5 - 9.5 mm.

**IP68**

1,3 mt di profondità  
 1,3 mt depth  
 1,3 mt de profondeur  
 1,3 meter Tiefe  
 1,3 m djup  
 1,3 meter diepte  
 1,3 m de profundidad

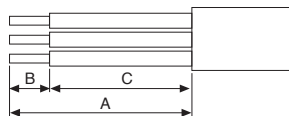
**16A  
 250V**

COD sez. mm<sup>2</sup>

**5625/415**

6,5÷12

4x2,5



A = 38÷40 mm  
 B = 8÷10 mm  
 C = 30÷32 mm

Sguainatura cavi.  
 Wire Stripping.  
 Degainage et dénudage du câble.  
 Kabel aus der Schutzhülse befreien.  
 Avisolering av ledningsändrar.  
 Strip de kabel.  
 Quitar un trozo de manguera y pelar las puntas del cable.

**Caratteristiche (I) Characteristics (GB) Caractéristiques (F) Eigenschaften (D)**

**Senza scadenza**  
**Sicuro e atossico**  
**Pronto all'uso**  
**Riaccessibile**

L'azienda declina ogni responsabilità per incidenti e/o danni causati dal non corretto ed appropriato uso del prodotto.

**No Limit Life**  
**Safe and not toxic**  
**Ready for use**  
**Reentable**

The Company declines any possible liabilities for direct or indirect accidents and/or damages produced by wrong and inappropriate use.

**Pas de échéance**  
**Fiable et atoxique**  
**Pret a l'usage**  
**Reaccessible**

La Société n'est pas responsable pour tout accident et/ou dommage direct ou indirect provoqué par une utilisation incorrecte et impropre du produit.

**Keine Verfallfrist**  
**Sicher und atoxisch**  
**Einstabereit**  
**Wiederreichbar**

Die Firma lehnt die Verantwortung für direkte oder indirekte Unfälle oder Schaden ab, die durch eine unkorrekte Benutzung des Produkts verursacht werden.

**Produkta Fakta (S)**

**Ingen begränsning av livslängd**  
**Säker och giftfri**  
**Klar att använda**  
**Återöppningsbar**

Företaget avsägar sig allt ansvar för direkt eller indirekt skada som uppkommit av felaktig och olämplig användning.

**Karakteristieken (NL)**

**Onbeperkte levensduur**  
**Veilig en niet giftig**  
**Klaar voor gebruik**  
**Demonteerbaar en opnieuw monteerbaar**

De leverancier neemt geen enkele verantwoording voor ongelukken of schades ontstaan door verkeerd gebruik en of een verkeerde aansluiting.

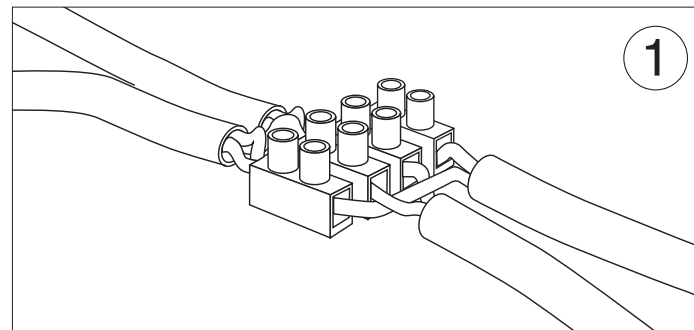
**Características (E)**

**Sin vencimiento**  
**Seguro y atoxico**  
**Pronto al uso**  
**Reaccessible**

La Sociedad declina cada eventual responsabilidad por los incidentes y/o danos directos o indirectos causados del uso no apropiado y correcto del producto.

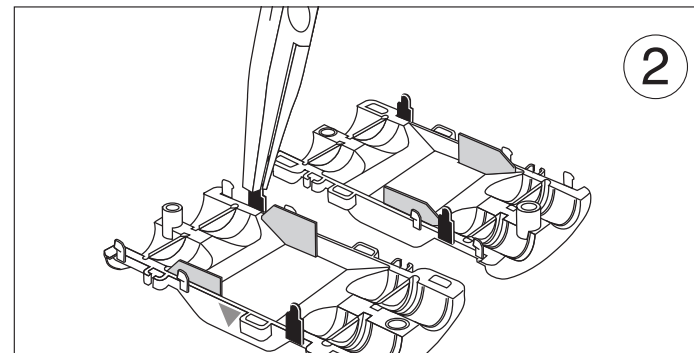


STEAB S.p.A.  
 Via U.Corsi, 15 - 50141 Firenze -Italy  
 Tel.055 416 989  
 Fax 055 416 988  
 E-mail:info@steab.it  
 www.steab.it -www.steab-spa.com



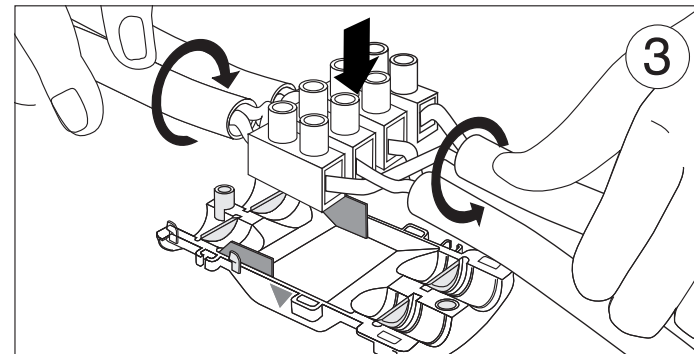
**1**

Inserire i conduttori nella morsettiera.  
 Fit the conductors in the terminal block.  
 Insérer les conducteurs dans le domino.  
 Die Leiter in die Klammer einschalten.  
 Anslut ledarna i skruvplint.  
 Stop de aders in de kroonstrip.  
 Introducir las puntas del cable en la regleta.



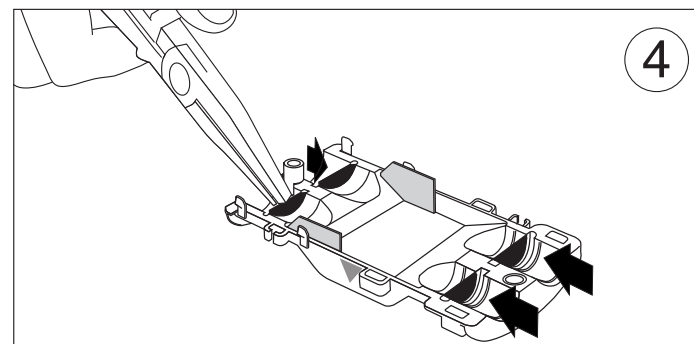
**2**

Rompere perni distanziatori.  
 Break the pivots/spacers.  
 Casser les pivots entretoise.  
 Bolzen sprengen.  
 Bryt markerade distanser.  
 Verwijder de 2 nokken.  
 Romper los pivotes del separador.



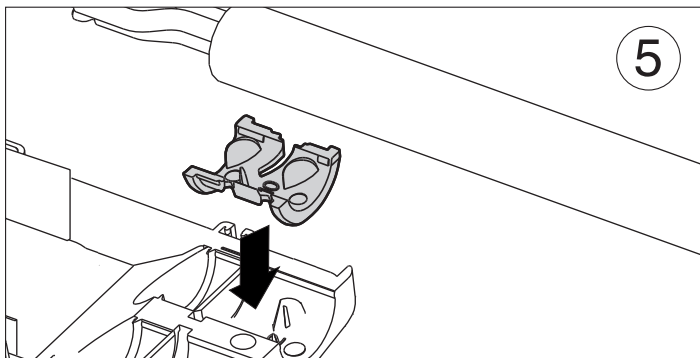
**3**

Presentare la morsettiera nella base.  
 Place the terminal block on the base.  
 Placer le domino sur la base.  
 Klammer auf die Basis stellen.  
 Placera skruvplint i botten del.  
 Plaats de kroonstrip op de onderkant van de doos.  
 Colocar la regleta en la base.



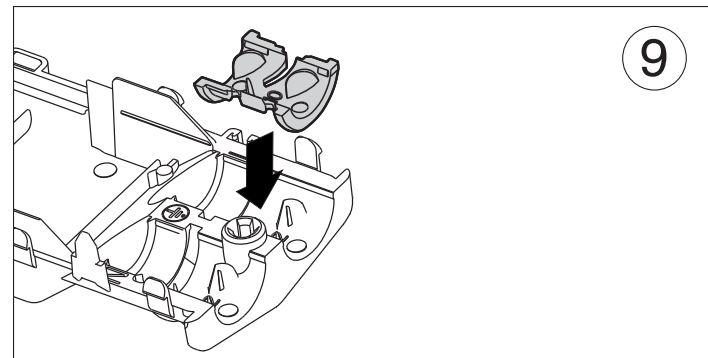
**4**

Rompere le membrane in corrispondenza dei cavi.  
 Break the pre-cracked membranes according to cables entry.  
 Casser les membranes de protection en correspondance du passage des cables.  
 Schwingblätter bei den Kabeln brechen.  
 Avlägsna tätningmembran.  
 Breek de voorgepreparende wanden uit, naargelang de grote van de gebruikte kabel.  
 Romper las membranas de protección de correspondientes al paso de los cables.



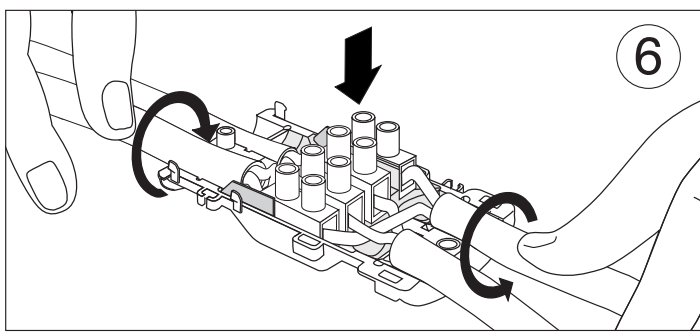
5

Inserire l'adattatore se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 9.5 mm.  
Please insert the reducing adapters when using cables with an outside diameter below 9.5 mm.  
Introduire l'adaptateur si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 9.5 mm.  
Wenn das Kabel einen ausseren Diameter von weniger als 9.5 mm hat, muss ein Adapter benutzt werden.  
Sätt I adaptern I de fall kabeln har en ytterdiameter mindre än 9.5 mm.  
Monteer de kabel addapter, wanneer de buitendiameter van de kabel kleiner is dan 9.5 mm.  
Insertar el adaptador si el cable tiene un diametro externo inferior a 9.5 mm.



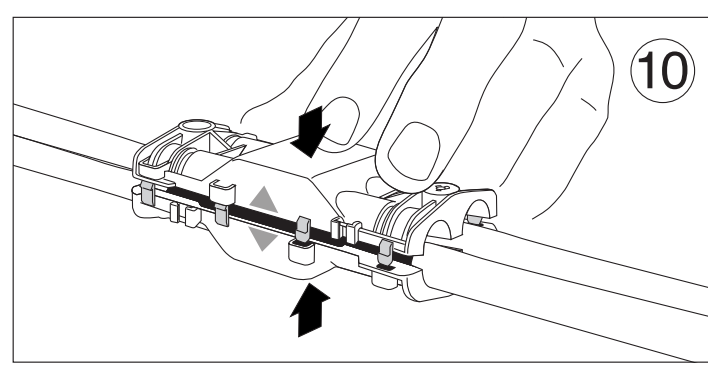
9

Inserire l'adattatore se il cavo ha un diametro esterno inferiore a 9.5 mm.  
Please insert the reducing adapters when using cables with an outside diameter below 9.5 mm.  
Introduire l'adaptateur si le cable a un diamètre extérieur inférieur à 9.5 mm.  
Wenn das Kabel einen ausseren Diameter von weniger als 9.5 mm hat, muss ein Adapter benutzt werden.  
Sätt I adaptern I de fall kabeln har en ytterdiameter mindre än 9.5 mm.  
Monteer de kabel addapter, wanneer de buitendiameter van de kabel kleiner is dan 9.5 mm.  
Insertar el adaptador si el cable tiene un diametro externo inferior a 9.5 mm.



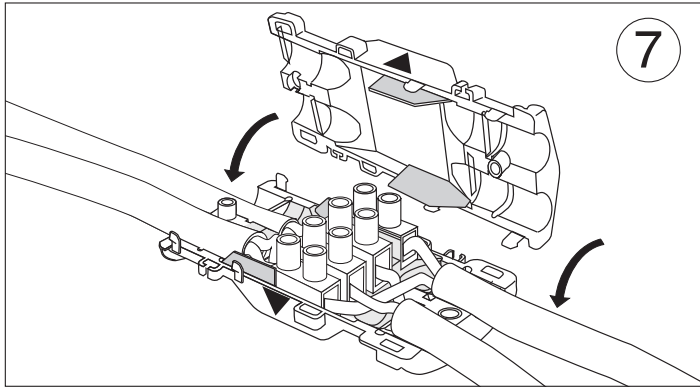
6

Inserire la morsettiere.  
Fit the terminal block.  
Inserer le domino.  
Klammer einschalten.  
Montera Skruvplint.  
Sluit de kroonstrip aan.  
Encajar la regleta.



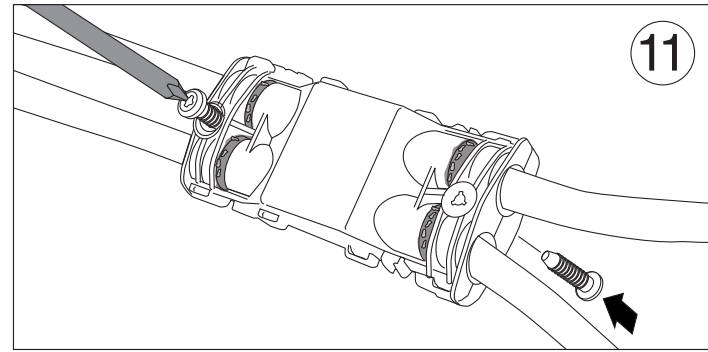
10

Chiudere la scatola facendo pressione.  
Close the box pressing the snap-lock devices.  
Fermer la boîte à pression.  
Schachtel beim drücken zumachen.  
Stäng box, 8 st. snäpplås enheter.  
Druk de doos dicht.  
Cerrar la caja haciendo presión.



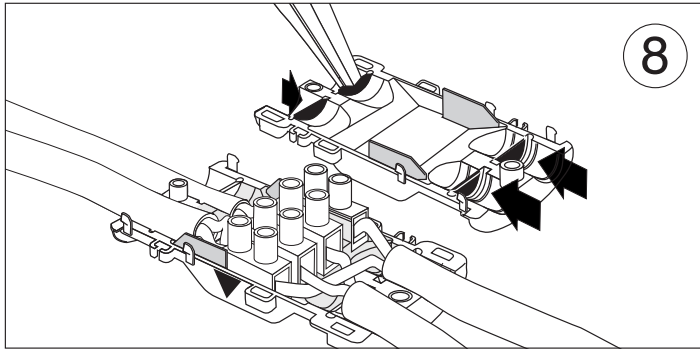
7

Appoggiare il coperchio lato Δ sopra la base lato ∇  
Lean the top side Δ over the base side ∇  
Appuyer le couvercle coté Δ sur la base coté ∇  
Deckel Δ auf die Basis ∇ lehnen.  
Placera toppdel Δ på bottendel ∇  
Plaats de boven Δ en onderkant ∇ van de doos op elkaar.  
Apoyar el lado superior Δ sobre el lado bajo ∇



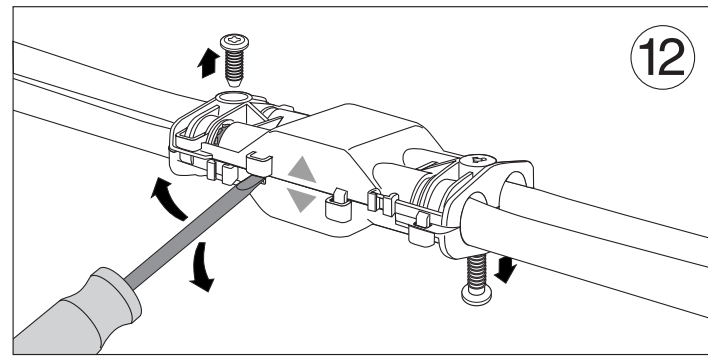
11

Bloccare la scatola con le viti.  
Lock the box tightening the screws.  
Bloquer la boîte par les vis.  
Schachtel festschrauben.  
Lås box, montera 2 st. skruv.  
Sluit de doos af dmv de schroeven.  
Bloquear la caja con los tornillos.



8

Rompere le membrane in corrispondenza dei cavi.  
Break the pre-cracked membranes according to cables entry.  
Casser les membranes de protection en correspondance du passage des cables.  
Schwingblätter bei den Kabeln sprengen.  
Avlägsna tätningmembran.  
Breek de voorgeprepareerde wanden uit, naargelang de grote van de gebruikte kabel.  
Romper las membranas de protección de correspondientes al paso de los cables.



12

Per riaprire la scatola svitare le viti e fare leva con un cacciavite sugli agganci.  
To re-open the box unscrew the screws and unfasten the hooks by screwdriver.  
Pour rouvrir la boîte devissier les vis et décrocher les crochets par un tournevis.  
Um die Schächtel zu öffnen, abschrauben und durch Schraubenzieher auf Kupplungen stützen.  
För att återöppna box, demontera skruvar. Snäpplåsen öppnas med skruvmejsel.  
Heropen de doos door de schroeven open te draaien en dmv een schroevendraaier de sluitpunten los te klikken.  
Para reabrir la caja, quitar los tornillos y desencajar la tapa con un destornillador.